

REDACTIA

ARAD, STR. AULICH (ADAM)

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:
pe 1 an fl. 10; pe 1/2
an fl. 5; pe 1/4 de an
fl. 2.50; pe 1 lună fl. 1.

N-rii de Duminecă pe
an fl. 2.—

Pentru România și străinătate
pe an 40 franci.

Manuscrise nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA

ARAD, STR. AULICH (ADAM)

INSERTIUNILE:

de 1 fir germană: prima dată
7 cr.; a doua oară 6 cr.;
a treia oară 4 cr. și timbru
de 30 cr. de fiecare publi-
cațiune.

Atât abonamentele cât și
insertiunile sunt a se plăti
înainte.

Scrisori nefrancate nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

Antisemiții maghiari.

(L.) D'atâta vreme ovreimea își continuă orgiile fără ca un glas de protestare să se ridice împotriva-și. Au mers cu îndrăzneala până acolo, că sub durata procesului Zola au adresat cele mai infame insulte unei țări care-și apăra armata... Și toate acestea în numele „Maghiarilor liberali”. A trebuit să intervină Jókai — și acesta însă numai sub linie, într'un foieton al ziarului „Magyar Hirlap” — să arate el și un alt ziarist maghiar dela Paris că ce batjocură fac Ovreeii din Ungaria cu numele de „Maghiar”, pentru-ca poliția din Budapesta să confişte sabia de „onoare” comandată de „Maghiarii liberali” colonelului Pi-equart, proclamat „erou” din partea „Alianței Israelite” cărei s'a vindut. Trece drept eveniment îmbucurător faptul că partidul popular din Dieta s'a declarat împotriva semitismului. Deputații Mócsy și contele Zichy János au în privința aceasta, desigur, nu numai simpatiile Ungurilor rămași credincioși moralei creștine, dar' și a naționalităților.

Tabloul pe care l-au făcut cei doi deputați maghiari despre stricăciunile de tot felul, materiale și morale, ce ovreimea a adus asupra țării, este nu numai adevărat, dar' îngrozitor...

De va mai urma tot așa, Ungaria curând are să fie Țară-Jidovească, ear' nu creștină! — eată țipetul disperat al patrioților maghiari cari își dau seamă de situație.

Ear' situația este cu atât mai îngrijitoare pentru Unguri, cu cât presa este exclusiv în mâinile Ovreilor. Indată-ce partidul popular s'a declarat antisemit, presa a și început o campanie dintre cele mai violente împotriva partidului popular. Începând cu „Pester Lloyd” și terminând cu d'alde „Arad és Vidéke”, toate au deschis un foc violent încontra „spectrelor”, a „bandei negre reacționare” și alte numiri sub cari înțeleg pe aderentii partidului liberal.

Ele nu ved demoralizarea vieții publice produsă mai ales prin Ovreei, nici că Ovreimea a ajuns stăpână și peste universitățile maghiare, încât la congresul studentesc numai la bătaie nu l'au luat pe studentul care pronunțase cuvintele: „Tinerime creștină”...

Chiar ziarele care de altfel sunt ținute la un nivel mai independent de Ovreei, ca „Budapesti Hirlap” și „Magyarország”, nu îndrănesc să iee cuvântul, cu stăt mai puțin să l'ude atitudinea curagioasă a partidului popular.

Pășirea pe față ca antisemiții a deputaților din partidul popular este deci nu numai un fapt moral, dar' și un act de curaj. Nu știm întru cât opinia publică maghiară — înțelegem pe Maghiarii adevărați, ear' nu pe cei „liberali” — îi va sprigin. Știm însă un lucru: s'a implinit vremea ca Ungurimea să se emancipeze de

sub tutela Ovreilor. Persistând pe calea apucată, răbdând încă jugul economic și politic al Ovreimii, după-ce că au lăsat să i-se ia țerii caracterul creștinesc, dar' vor ajunge la un faliment economic și politic din care cu atât mai anevoie se vor reculege, cu cât tocmai în urma uneltirilor ovreiești, ei își înstrăinează simpatiile tuturor naționalităților.

Este deci în interesul bine priceput nu numai al Ungurilor, dar' și a celorlalte naționalități, este în interesul țerii, este învingerea moralei supreme asupra păcatelor desfrânate, ca partidul popular maghiar să-și ajungă scopul, să-și întărească și sporească numărul combatanților antisemiți. Numai așa i-se va reda statului închinat Sfintei Fecioare Maria caracterul ce i-a dat chiar fondatorul său, primul rege maghiar; numai așa se poate spera, că în viața publică maghiară se va produce o reacție sănătoasă și se va spulbera actualul sistem, susținut de ovreime, care în chip artificial a pus majoritatea cetățenilor să lupte desperat unii contra altora...

Ne place a crede că antisemiții maghiari nici nu se vor da îndărăt din luptă până nu vor învinge. Să ia csemplu de la dr. Carol Lueger și antisemiții conduși de densus. Cu patru-cinci ani îndărăt, până și cel mai soios jidan își bătea joc de antisemiții din Viena. Acum însă, șeful lor poartă chiar din mâinile M. Sale insigniile capitalei monarhiei și mai alaltăeri Nunciul papal i-a făcut vizită, i-a predat binecuvântarea monarhului peste monarhi: a papei de la Roma, care l'a distins în chipul cel mai strălucit.

Noi le dorim tot succesul!

Dualismul. După toate probabilitățile, proiectul de transacțiune cu Ungaria în Reichsrath se va depune Joi. Tot atunci se va alege și delegațiunea cuotei.

Scrisoare din Viena.

Viena, 19 Martie.

Intrarea D-rului Baerenreither este cea mai caracteristică și cea mai surprinzătoare trăsătură în formarea cabinetului Thun. Prin ea, în primul rând, șeful ministerului a câștigat șanse sau prospecte de a frânge obstrucțiunea, a o reduce la proporțiile unei opozițiuni mai mult sau mai puțin crâncene.

Obstrucțiunea o făceau până acuma următoarele partide opoziționale: Nemții progresiști (deutsche Fortschrittspartei); Nemții populari (deutsche Volkspartei) și Nemții naționali (Deutschnationale) zis și grupul lui Schönerer. În cele din urmă două luni ale sesiunii parlamentare, închise la sfârșitul lunii Noemvrie a. tr., făceau obstrucție parțială și creștini-socialii, sau antisemiții, dar' acestia numai din tactică locală și trecătoare.

De atitudinea partidului marilor proprietari, fără de știrea și învoirea prealabilă a căruia, sau cel puțin a căpeteniilor lui cei mai hotărâtori, nu s'a întemplat desigur intrarea în minister a D-rului Baerenreither, au rămas surprinse mai ales cele două dințeu partide nemțești: populari și progresiști, cu atât mai mult că până acum la ultimul moment nu transpirase absolut nimic în public din negocierile urmate între

contele Thun și susnumitul partid. Nu numai surprinse, dar' și amăgite, oare-cum părăsite se ved aceste două partide și cu ele întreg elementul german din Austria de cătră aliații lor de până acum. De acolo marea lor nemulțumire cu faptul a-cesta, de acolo mâhnirea căreia îi dau expresiune în diferite tonuri și chipuri: prin enunțaițiuni și rezoluțiuni luate de cătră organele lor executive, mai restrinse ori mai largi.

Prin atragerea așadar a partidului marilor proprietari liberali spre a „coopera” — aceasta este acum cea mai preferită expresiune pentru caracterizarea alcătuirii cabinetului — și prin intrarea D-rului Baerenreither în cabinet, contele Thun a câștigat un frâu eficace pentru a isola cele două suspomenite partide nemțești de grupul lui Schönerer-Wolf și a le lega ca să nu facă obstrucțiune. Se poate zice cu multă probabilitate, că va reuși.

Se înțelege, că prin aceasta „isolare” sau „înfrânare” elementul german nu se va întări, ci mai mult va slăbi, politicește vorbind, dar' n'au încotro: curentul general, direcțiunea cea mai hotărâtoare în Austria o cere așa, ca hegemonia germană să înceze, în interesul dinastiei și al pozițiunii de mare putere a monarhiei.

Coroana vrea să se razime de acum înainte mai mult pe elementul slav, căci așa se pare că o cere poziția monarhiei față cu cele două puteri învecinate: Rusia și Germania.

Nu e vorbă, numai o parte a partidului marilor proprietari liberali își exprimă acum prin organele lui executive consimțământul cu intrarea lui Baerenreither în minister, și aceasta încă cu 3 rezerve: ca actuala alcătuire a statului, constituția lui să rămână neatinată; să nu fie nimic intrapris în dauna națiunii nemțești, în sfârșit, ca partidul să-și mențină deplină libertate față cu contele Thun în parlament. Dar' aceasta enunțaițiune este făcută numai pentru ochii lumii, pentru a masea schimbarea factorilor celor mai hotărâtori ai partidului, pentru a liniști pe cele două partide nemțești, știindu-se bine, că acești factori, cei mai hotărâtori ai partidului, și-au schimbat atitudinea lor de până acum în primul rând la intervenția fie directă, fie indirectă — prin contele Thun — a Coroanei.

Aceasta parte hotărâtoare a marilor proprietari liberali este mai ales cea din Boemia și Moravia, adevă unde conflictul național este cel mai acut între națiunile ce locuiesc aceste țeri.

Marea nobilime liberală (nemțească) din celelalte țeri și provincii austriace a luat pozițiune mai împotrivoare față cu „coopera” partidului cu majoritatea actuală în preponderență slavă, precum și cu intrarea lui Baerenreither în cabinetul Thun, conștie și ea că înstrăinarea aceasta a partidului de celelalte partide nemțești însemnează slăbirea politică a elementului german. În terminii cei mai pronunțați și tonul cel mai decisiv dau expresiune acestei nemulțumiri marii proprietari liberali din Stiria și Tirolia.

Se înțelege, că această împotrivire sinceră nu va folosi nimic, căci factori hotărâtori în partid sunt marii proprietari din cele două țeri sudetice.

Fără de această trăsătură de saș, adevă atragerea mării nobilime liberale (nemțești) în „coopera” cu majoritatea, toate partidele nemțești nenobile făceau desigur obstrucțiune, parlamentar n'ar fi fost în pozițiune de a lucra, de a vota reînnoirea pactului economic cu Ungaria, ceea-ce ar fi avut, precum acuma știm, urmări de neprevăzut.

Prin urmare trăsătura de saș, faptuică cu intervenția binevoitoare a Coroanei, a fost o necesitate de stat.

Că i-s'a dat lui Baerenreither un portofoliu cel mai inofensiv, al comerțului, aceasta earăși s'a întemplat din considerația de a nu supăra pe Cehi. Aceștia, în presa lor, ear' mai ales „Národní Listy”, tună și fulgeră contra lui Baerenreither în cabinet, bănuind pe contele Thun că a vîrît în minister, prin urmare — zice — și în stîul majorității, un reprezentant al stîngei obstrucțiuniste, și aruncându-i prim-ministru-

lui în față imputarea de duplicitate, dar' toate aceste fulgerături și tunete sunt earăși numai pentru ochii lumii, pentru a acoperi promisiunile ce de sigur le-a făcut contele Thun Cehilor în forma îndătoritoare, căci altfel n'ar fi dat voie unui fruntaș d'ai lor, drul Kaiel, să intre în cabinet.

Dr Kaiel este unul din cei mai de frunte conducători ai Cehilor tineri, istoric și financiar renumit, profesor la universitatea din Praga. Pe semne, ba desigur ași putea zice, și portofoliul cu care e însărcinat, al finanelor, i-s'a dat de cătră contele Thun la cererea Cehilor, atât din considerație la stările financiare nu prea îmbucurătoare ale Boemiei, cât și la reînnoirea pactului cu Ungaria.

Polonii sunt reprezentați în cabinet prin vicepresidentul de până acuma al clubului lor parlamentar, dl Iendrzejowicz, care însă n'are portofoliu, ci e numai un așa zis Landsmann minister, ministrul țării, în acest cas al Galiciei. Ei se mulțumesc cu atâta, fiindcă n'au absolut nimic de ce să se teamă, nu stăp în conflict acut cu nimeni, ei în ori-ce alcătuire numai a câștiga pot, prin urmare, pentru a întări poziția majorității autonomiste, ei lasă de-ocamdată „portofolii” pentru alții, mai puțin saturați decât ei.

Al treilea mare partid al majorității, catolicii populari, are ca reprezentant al său în minister pe baronul Kast, însărcinat cu resortul de agricultură; el n'a jucat până acuma nici un rol politic, a fost funcționar înalt: de aceea partidul acesta e cam indispus, că contele Thun n'a luat pe vr'un membru al parlamentului, dar' pentru aceasta nu se răboiesc.

Contele Thun și-a păstrat pre lângă preșidență și resortul internelor.

Din toate enunțaițiunile de până acum luate de cătră organele executive ale partidelor ce compun majoritatea, reiese, că și păstrează și accentuează „deplina libertate de atitudine și de acțiune” față cu guvernul; nici unul nu se proclamă partid guvernamental; fie-care pune condițiuni pentru spriginul ce are să-i dele guvernului. Cele mai mari rezerve face negreșit partidul marilor proprietari liberali, ear' cele mai puține clubul polonez. Comitetul executiv al majorității autonomiste (nesocotindu-se aici, bine înțeles, partidul reprezentat prin D. Baerenreither) a hotărît deocamdată următoarele: Majoritatea ține tare ca și până acum la cele patru puncte cardinale ale programului său cuprins în adresa — neașternută din cauza obstrucției la timpul său — cătră Coroană, anume: 1. Recunoașterea drepturilor istorico-politice și a autonomiei regatelor și țărilor. 2. Deplina egală îndreptățire a tuturor națiunilor. 3. Cultivarea adevăratei religiosității și a moralității; 4. muncă rodnică întru întărirea economică și socială a tuturor stratelor poporațiunii.

Ca program cât se poate de frumos, numai să nu uite de el.

Partidele opoziționale, se înțelege, și ele au ținut conferențe, luând rezoluțiuni cu sensul de a face opozițiune crâncenă guvernului. Se dă însă cu socoteală, că numai grupul lui Schönerer-Wolf va încerca obstrucțiunea.

Antisemiții, în conferința de la 17 c. s'au declarat solidari cu celelalte partide nemțești opoziționale în chestiuni naționale; ear' întru cât privește reînnoirea pactului economic cu Ungaria, s'a luat hotărârea de a da de nou expresiune convingerii, că este permis a se încheia numai o învoială dreaptă; ear' învoiala nedreaptă trebuie combătută cu toate mijloacele.

Cu câteva zile mai înainte un membru fruntaș al partidului, Msignore Scheicher, într'un interview s'a exprimat în acelaș sens, folosindu-se de cuvântul: „lupta până la cuțite” contra contelui Thun, dacă nu va veni cu propuneri echitabile despre învoiala cu Ungaria.

Nu vom aștepta mult a vedea cum contele Thun va proceda și cu cât noroc pentru a-și îndeplini misiunea, în primul loc, cum zic, reînnoirea pactului; ear' dacă aici va reși și reuși, va avea deplina încredere și imputernicire din partea Coroanei a rezolvi și celelalte, cum e spre pildă chestiunea cehică.

Ministrul-president cu cei doi colegi ai săi de la finanțe și comerț au sosit azi dimineața la Budapesta, spre a se înțelege cu Bánffy despre ziua când vor fi depuse proiectele de legi stabilite încă sub Badeni, privitoare la cele două mari grupuri de chestiuni despre învoire: convenția comercială-vamală și banca de note cu valută. Conferința între reprezentanții celor două guverne nu va ține de cât câteva ore, astfel în cât ministrii noștri se vor întoarce încă azi, Luni, spre seară acasă. Trebuie să fie aici negreșit mâne, căci e: deschiderea parlamentului.

Vă închipuiți cu ce încordată nerăbdare privește toată lumea în cel mai nemijlocit viitoriu!

Federalistul.

Dela Sârbi.

Novi-Sad, 9/21 Martie.

Stimate d-le redactor!

Mă bucur, că aprobați ideea cu scoaterea coalelor hectografate, precum o aprobă toți ai noștri de aici, fără deosebire de partid; cu toții o găsesc nu numai bună în sine, dar și foarte necesară; căci astfel cum stăm azi naționalitățile nemaghiare, nu știm, nu aflăm aproape nimic unul despre altul. Dacă nu auzim ceva din întâmplare, de către persoanele din cea mai nemijlocită apropiere sau prin câte o scrisoare particulară, preschimbată, la interval de câte-va luni, între unii fruntași ai naționalităților, toată viața și mișcarea fiecăreia dintre aceste patru națiuni, rămâne necunoscută celorlalte trei. Și rămânând în neștiință despre cele ce se petrec în sinul aliaților noștri, nu ne putem exprima nici bucuria de fericite lor întâmplări, nici compătimirea, nici simpatia, și nu le putem trimite cuvinte de îmbărbătare, de mângâiere, fie'n public fie pe cale mai restrinsă, față cu năcazurile pe cari le îndură.

Dacă la început coalele n'ar cuprinde de cât extracte din ziarele celor patru naționalități, încă s'ar face treabă foarte folositoare atât pentru tus patru, cât și față cu publicul cel mare, căruia i-ar slugi drept izvor de informație prin canalul limbei germane. Mai târziu coalele ar putea aduce informațiuni d'ale noastre ce nu se găsesc, din cutare ori cutare motiv, în ziare, s'ar putea face cunoscute enunțările și hotărârile comune ale tuturor, sau particulare ale cutărei sau cutărei națiuni. De importanță ar fi deasemenea a desminti imediat minciunile și scorniturile lansate contra noastră din partea răuvoitorilor, fie prin presă fie pe ori-ce altă cale.

Fu din capul locului mă gândeam că la început ar ajunge câte două coale pe săptămână; dar acum văd că materialul ar fi cu mult mai bogat; de aceea ar trebui îndată ori să sporim zilele de apariție, ori numerii la cele două edițiuni pe săptămână.

După-ce am cetit aprobarea D-tre, am comunicat planul și prietenilor din celelalte două națiuni, Slovaci și Sași; dela acestia din urmă mi-a și venit răspuns, consimt pe deplin și ei, le place foarte mult ideea. Nu mă îndoiesc că și frații Slovaci vor recunoaște necesitatea unui astfel de mijloc de informațiuni. În curând am putea să începem a scoate coalele hectografate.

Scriindu-vă rândul trecut despre dl Iasa Tomici și reserva lui, n'am vroit să zic că nu se interesează câtuși-de puțin de politică, nu ci numai că nu ia parte activă la ea, de altcum îl interesează mai tot ce se petrece în viața politică atât a noastră, cât și altă parte, mai ales printre naționalitățile nemaghiare. Cuvântul și sfatul lui sunt foarte mult ascultate.

Pertractările urmate de mai multă vreme între cele două partide ale noastre spre contopirea într'un singur partid național, sunt deocamdată rupte, precum o dovedește, durere, și retragerea d-lui Dr. Graviil dela direcțiunea ziarului „Zastava.” Aceasta însă nu însemnează, că ideea contopirii ar fi definitiv părăsită, nici de cum. Din contra

lipsa mergerei la oaltă se simte și încă foarte bine în ambele fracțiuni, și cine știe ce incident neprevăzut, sau o pornire neașteptată a spiritelor, dintr'o parte și din alta, va readuce pe tapet pe neașteptate ideea aceasta.

Nimeni nu lucră întru realizarea ei cu mai mult zel, cu mai multă abnegație, jertfire de sine, ca dl Gavriila, asta stă și o recunosc cu toții. Poate că tocmai retragerea dsale e încă o astfel de jertfă, prin care a vrut să facă mai probabilă împăcarea.... Ziarele au încetat cu totul polemica.

Afacerea, care preocupă acum la noi obștea, este zidirea noii clădiri pentru gimnasiul superior al nostru de aici. Actuala clădire e veche, neîncăpătoare pentru câți vroesc să se înscrie în fiecare an, astfel în cât totdeauna trebuie respins un număr măricel de băeți; nu sunt în ea încăperi trebuincioase nici pentru aparatele și mijloacele aparținătoare diferitelor studii, cum e fizica și chimia; ear' pe deasupra nici nu corespunde recerințelor igienice. Treaba se trăgănează de mai mulți ani deja, parte din cauza rivalităților între diferitele corporațiuni bisericesti-naționale, parte din cauza, că colectele de bani arangiate spre acest scop incurg destul de slabe. Această din urmă lipsă a umplut-o un om generos, mort în vara trecută baronul Baici, care din enorma sa avere de vre-o 20 milioane atestat întru zidirea gimnasiului 100.000 fl. Având astfel cu cele colectate vr'o 22.000 o sumă aproape îndestulătoare, comuna noastră bisericască a cerut magistratului din Novi-Sad să-i cedeze un loc bun, în apropiere de celelalte școli ale noastre, zis „hansky plat”, în schimbul locului unde se află acuma Intravilanul gimnasiului și pe care comuna ar putea transforma un parcul frumosel. Majoritatea în magistrat fiind însă maghiaronă, nu ni-a implinit dorința aceasta; nici pe bani n'a vrut nici să ne vinză locul cerut. Astfel că acum suntem siliți a cumpăra un loc departe de celelalte școli ale noastre. Când se va putea zidi însă, nu se poate zice, căci tot încă țin rivalități de competență.

Pentru ziua de 22 ale curenteii I. P. S. patriarhul Branconici convocase la Carlovăț o conferință a fruntașilor duhovnici și laici spre a chibzui despre convocarea congresului bisericesc-național al nostru. Dar deoarece cea mai mare parte trebuie să fie la 24 c. în Zagreb, la adunarea băncii sârbești din acel oraș, conferința e amânată pe 26 Martie.

Și dacă am pomenit de Zagreb, pot să vă spun că „patrioții de acolo sunt conștenți, că ziarele croate nu scriau aproape absolut nimic de ziua lui „szabadság-egylenlőség-tesztvérség”; cele opoziționale făceau glume tare arzătoare, observări sarcastice, ear cele guvernamentale tăceau chitic, nu îndrăneau să scrie de mânia ba ura publicului contra Maghiarilor, mai mult, înșiși patrioții n'aveau curajul să sârbeze în chip cât de modest în public la ziua susamintită, pe care o pângăresc prin ori ce faptă a lor și evenimentele de acum 50 ani, cari se leagă de ea. Nu e aceasta caracteristică? Nu-i așa că vorbește mult această tăcere? Acolo au ajuns „conștenții” noștri cu înțelepciunea lor sovinitică și o să vadă, că se vor trezi odată cu o strajnică durere de cap.

Ilustrație cât se poate de isbitoare de „libertatea presei,” proclamată de ei, tot acum 50 ani, în „15 Mărczius”, este și iubileul foaiei croate din Zagreb „Obzor”, organul partidului așa zis al lui Stross-mayer. Iubileu de confiscarea a 800-a a sa, în timp de 15 ani cât există.

Și apoi se miră încă, că lumea nu-i iubeste!

vici.

Revistă externă

Boala ministrului-president al Bulgariei.

Se vestește, că pe ministrul-president Stoilov l'a lovit apoplexia și că puține speranțe sunt de a mai reveni la guvern. Cercuirile

guverniale ținuesc lucrul și chiar și principelui au raportat, că Stoilov suferă de migrenă. Organul partidului de odinioară al lui Stambulov zice că sângele acestuia s'a răsunat acum asupra lui Stoilov.

Este de interes general cazul mai ales din motivul, că politica Bulgariei de un timp încoace a intrat tot mai mult în apele Rusiei, ba tocmai la îmbărbătările acesteia se poartă Bulgaria cu atâta cutezanță față de Turcia, cum și din motivul că în Macedonia suflă a revoluțiune, și altfel nu e lucru ușor a înlocui pe Stoilov.

Pregătiri de războiu în America.

După cum se raportează din New-York, Statele-Unite fac mari pregătiri de războiu. Guvernul a dispus montarea tuturor corăbiilor de cari Statele-Unite dispun; din toate părțile vin la guvern cereri pentru munițiuni. Parlamentul în ambe casele a primit cu unanimitate proiectul de lege, prin care contingentul armatei permanente are să se urce la cifra de 75.000 combatanți.

Pre cum se vede, conflictul între Spania și Statele-Unite ia față tot mai îngritoare și nu este eschisă posibilitatea, ca revolta din Cuba, adevăratul motiv al conflictului, să devină prologul unui războiu între Europa și America.

Alegerile în Serbia.

Conform rapoartelor venite din Belgrad nouele alegeri pentru Scupcină se vor face la finea lunii curente, ear' Scupcina se va întruni cam pe la finea lunii Aprilie, având a se ocupa îndeosebi cu bugetul, cu reforma instrucțiunii publice și cu proiectul despre îmbunătățirea situațiunii economice.

Ca și cea din rîndul trecut, așa și această sesiune se va ține în Niș.

Parlamentarismul Francez

Trei-zeci și patru de deputați francezi au declarat de pe acum că nu-și vor mai pune candidatura la viitoarele alegeri; printre dînșii se află fostul sub-secretar de Stat la departamentul Colonilor, Maurice Lebon, academicianul viconte Melchior de Vogué, cunoscutul chirurg Dr. Lannelongue, profesorul socialist Levy-Mirman, Henri Schneider, Alfred Naquet, Dr. Marmottau, fost membru al comunei, Ernest Carnot fiul președintelui, regalistul Conte de Guigné, etc.

Ziarul „Rappel” explică această renunțare în masă ca datorită scârbei de politică și convingerei că parlamentarismul a ajuns neputincios azi în Franța. Acei cari rămân deputați, adaugă „Rappel”, sunt sau dintre acei cari sau angajat față de alegători, sau oameni de afaceri, cari își exploatează mandatul, sau oameni săraci cari au nevoie de cei 9000 de franci diurne.

Journal des Débats dă cam aceeași explicație fenomenului:

„Dacă moravurile noastre parlamentare nu vor fi încurând complect purificate, parlamentarismul, azi deja bolnav, va ajunge în agonie...”

Monarhiștii și revoluționarii trag nădejde...

1848.

Pojon.

18 Martie.

Dieta s'a declarat de adunare constituantă și a decis să-și țină ședințele în permanență. A mai enunțat în principiu ștergerea privilegiilor nobilitare și a stărilor feudale, și a votat legi despre purtarea comună a sarcinilor publice, cum și despre ștergerea urbariului și a zecimei preoțești.

Dieta a enunțat în principiu unirea Ardealului.

Pesta.

Dimineața a plecat la Pojon o deputațiune de 87 membri, ca să ducă Dietei din rîntele națiunii.

Contele Zichy, presidentul guvernului, satisfăcut în fine cererei poporului într-o depărtarea pajurei și stindardelor negre galbine.

Viena.

Prințul Metternich împreună cu nevasta sa a fugit din Viena la Feldsberg la moșia prințului Lichtenstein. Căpitanul de poliție contele Sednitzky, a fost destituit. Imperatorul împreună cu arhiducele Leopold a făcut vizită universității, unde a fost primit cu mare însuflețire din partea profesorilor și studenților.

Revoluțiunea a încetat și se începe acțiunea.

Berlin.

A izbucnit revoluțiunea. În diferitele părți ale orașului cetățenii se adunaseră desigur dimineață și se sfătuiau, că nu ar fi bine să moargă în masă la regele și să comunice nemijlocit dorințele poporului. Poporul începuse a se aduna pe piața latului și pe sub tei. Într'acestea reprimanta orașenească a trimis la rege o deputațiune spre a cere dimiterea guvernului până acum, constituțiune, înarmarea nerală și depărtarea miliției.

Pe la 2 oare după amiază s'a lăsat vântul, că regele a implinit toate cererile deputațiunii. „Allgemeine Preussische Zeitung” a scos ediție separată, publicând patentul regal. Poporul s'a adunat în fața palatului ca să exprime regelui mulțămirea. Regele s'a prezentat de două-ori la fereastră poporul l'a aclamat cu mare însuflețire. odată a răsunat din mulțime strigătul: „Lățuri cu miliția!” „Miliția să se retragă!” Ear' alții strigau: „Să se încerează în țări!” La porțile palatului era adevărată o parte din garda de la Potand. Contele Arnim a încunștințat pe rege despre dorința poporului. Acesta a răspuns că retragerea rușinoasă a trupelor nu poate pretinde. A urmat după această confușiune de nedescris. Vestea regele nu voește să retragă trupele, lășit printre mulțime ca un fulger. aceasta mai era și credința, că miliția intențiunii rele față cu poporul.

S'a iscat o învălmășeală desperată poporul s'a încercat cu miliția. Cu un fulger a pătruns pretutindenea în vestea despre cele întâmplare la palat, poporul fugit în toate părțile s'a înarmat, ridicat baricade și pretutindenea curg lupte sângeroase. Mulți înși provăzându-se săcuri, cu materii de aprins, au plecat contra miliției, care la rândul ei plecă asupra poporului. Trecuse miezul nopții, lupta încă tot mai dura cu mare înverșinare în întreg orașul. Aproape de Hauptvogten, unde pătrunsese o ceată de soldați s'a purtat o luptă de mai multe ore, decursul căreia o parte a edificiului a demolat.

La grozăveniile nopții sinistre s'a adăugat și temerea, că întreg Berlin poate deveni pradă flacărilor. Șoproșii de tunuri din fața porții Oranienberg împreună cu turnătoria de fer luase foc și pe la miezul nopții și flăcările se ridică sus peste casele din apropiere. Se va pretutindenea, că edificiile regale vor arse scrum. Oficiile de vamă de la porțile ars aproape toate.

DIN BĂNAT

Semne rele.

Caransebeș, în Martie 1898.

În comitatul cel mai compact românesc din Ungaria, în comitatul Caraș-Severin se petrec de un timp încoace lucruri nu mai puțin decât îngrijitoare, din punct de vedere românesc. Las' că în întreg Bănatul nu există nici o singură școală medie din care să iasă surescenență de inteligenți cu sentimente și cu o dosă de cultură națională, dar' apoi și puținele instituțiuni și poziții mai de seamă ce le avem aici au ajuns astăzi exclusiv în mâini nu numai necheimate, dar' chiar primejdioase cauzelor noastre celor bune și intereselor noastre celor vitale. Ca să dobândească și oamenii noștri de bine din alte părți convingerea că ceea ce spunem este curatul adevăr, ne aflăm îndemnați a indigita de astă-dată asupra unor lucruri pe cât de simptomatice, pe atât de triste și de dureroase în consecințele lor pentru viața noastră românească. În zilele nu de mult trecute s'a făcut alegerea membrilor în reprezentanța comunității de avere din Caransebeș pe un nou period de 6 ani — 1898—1904. Ca să se învedereze felul cum s'a făcut această alegere, este de ajuns să descoperim că în pretura Caransebeșului, împărțită în 33 de cercuri electorale, s'au ales drept reprezentanți ai comunității de avere 6 notari cercuali, cari în virtutea § 34 din art. de lege XXII din 1886 nu pot fi aleși pentru-că nu plătesc contribuțiune decât numai după venitul din salariile lor, 16 primari comunali și un vice-primari. Așa dară dintre 33 indivizi, 23, va să zică mai bine de două terțialități sunt oameni de ai stăpânirii, oameni cari numai cauzele noastre cele bune nu le pot servi, și cari numai pe picioarele lor nu pot sta. Dacă mai adaugem că dintre 33 aleși 4 sunt etrăini neamului nostru, apoi cred că tabloul este complet. Și ceea-ce s'a petrecut în această parte a teritoriului comunității de avere credem că s'au repetat și în celelalte părți cu mici excepțiuni. Ei bine! cum se poate o abnormitate ca aceasta, cum se poate, ca comitetul central să lase mână atât de liberă oamenilor necheimați' ca să ajungă în reprezentanța celei mai însemnate instituțiuni ce o avem noi românii grănițeri?

Ca să putem da cuvenitul răspuns la această întrebare, este de lipsă să revelăm că granița noastră bănățană a avut în timpul din urmă trei bărbați distinși, atât prin poziția lor socială cât și prin puternicul lor simț național. Acești bărbați, de cari suntem mândri nu numai noi grănițerii, ci și toată suflarea românească de din caoace de Carpați, sunt fericții foști generali *Traian Doda* și *Mihail de Trapșa*; apoi Exelenția sa ces. și reg. locotenent mareșal în retragere *Teodor cavalier de Seracin*. Dintre aceștia Doda s'a binemeritat nu numai pentru patrie și tron ca oștean excelent, dar' și ca reprezentant în dieta țerei, unde a avut hărăbăția să o spună verde prin o adresă înaintată presidentului dietei, că Românii sunt puși afară de cadrele legii. Meritele lui particulare însă pentru grănițerii români din Bănat sunt câștigate în deosebi ca president al comunității de avere. După desființarea graniței la anul 1872, averea comună a fostului regiment romano-bănatic Nr. 13 a rămas ca să se administreze de aceștia prin reprezentanții lor, însă cu rezerv. ment. din partea guvernelor țerei, ca cu timpul ori să iee ele în mână această administrare, ori să esopereze distribuirea averei între particulari și pe această cale să zădărnicească eventuala atingere a unor scopuri comune de ale foștilor grănițeri. Agerul spirit al generalului *Doda* și româneasca lui inimă însă, înțelegând tendințele guvernelor, n'a pregetat a se pune în fruntea acestei comunități de avere și timp de aproape 20 de ani a o conduce gratuit în

modul cel mai norocos, ferindu-o de valurile, ce din ce în ce devenian tot mai amenințătoare.

(Va urma)

NOUȚĂȚI

Arad, Martie 22 n. 1898.

Spre știință. Dcoare-ce o parte a presei române a discutat viu atitudinea unor Români din Arad cu prilejul tâmbalaului din 15 Martie, când din partea acestora nu s'a respectat opiniunea publică română care cere să se țină toți departe dela orice serbare ungurească, constatăm în numele celor cari dau direcția acestui ziar, că nimeni dintre noi nici n'au iluminat, nici nu aprobă oportunitismul celor-ce n'au destulă tărie sufletească să reziste curentului șovinist.

Cât despre părerile dlui acționar exprimate în articolul ce a semnat, bine-înțeles că sunt păreri individuale și noi dacă respectăm părerile individuale, nu mai puțin susținem dreptul ca presa să exercite control asupra tuturor faptelor împlinite.

Sașii contra deputatului Fluger. Se scrie din Bistrița că Sașii naționaliști vor să provoace pe deputatul lor dietal *C. Fluger*, ca ori să easă din partidul liberal, ori să-și depună mandatul.

Provocarea i-se va face în scris prin o adresă scrisă de toți alegătorii sași ai numitului deputat.

Kosuthismul în decadentă. Alaltăeri s'au împlinit patru ani dela moartea lui *Kossuth*. Ingrozitor lucru însă: abea în două orașe s'a serbat această mare zi. La Budapesta și aici în Arad, unde în capul serbării (dată la un birt) au fost Maghiari ca *Hoschek*, *Fischer*, *Austerweil*, *Pollak*, *Fratricsevitsch*, *Schwartz* și așa mai departe, unul și unul tot de-ai lui... Israel!

Lueger decorat de papa. Nuntial *Talliani* a făcut alaltăeri vizită lui *Dr. Lueger* și predându-i crucea mare a ordului *Sf. Grigorie* i-a ținut o frumoasă alocuțiune, mulțumindu-i în numele papei pentru manifestațiunea reverențioasă a Vienei din incidentul jubileului Preasânției Sale.

În afacerea dela Covăsinț ni-s'a presintat eri o delegație, care ne-a adus o adresă scrisă de vre-o 200 țărani. Toți cer reintegrarea dlui preot *Cure*, suspendat deja de aproape cinci luni și protestează împotriva uneltirilor ce preotul *Micloși* pune la cale pentru a neferici pe colegul seu.

Rugăm și noi pe cei dela *Ven. Consistor* să grăbească cu judecata și să facă tot posibilul pentru a se da acestei comune fruntașe liniștea și pacea conturbată din cauza unei femei. E o rușine ca sute de oameni să fie puși în războin din cauze atât de meschine și josnice.

„Când se întâmplă de se leagă... În *Linz* a produs în zilele trecute mare senzație o dramă amoroasă, cum rar să-i mai afli părechia. O fată în pâr, tocmai de 70 ani, cu numele *Rosalia Grubmüller*, înainte de aceasta cu 2 ani și-a ucis pe sora sa care nu avea nici mai mult nici mai puțin decât 80 de ani la activul primăverilor sale. Coconița *Rosalia* era jaluză pe sora sa din cauza unui bărbat de 69 ani, pe care ambele îl iubiau, și astfel ca nu cumva să și-l peardă, a ucis pe sora sa. Poliția caută acum pe eventualii complici ai crimei.

Ei! vorba din bătrâni: „Când se întâmplă de se leagă amorul de vre-un bătrân, se mă crezi că nu e șagă; leagă-l de gard și-i dă fân“.

„**Moda ilustrată**“ a apărut Nr. 9 din 28 Februarie cu următorul cuprins:

Nr. 1 pălării pentru dame tinere și d-șoare. Nr. 2 pătrat cu crosetul. Nr. 3 îmbrăcăminte de scaun. Nr. 4 detail al îmbrăcăminte. Nr. 5 colț crosetat pentru platcă de cămașă. Nr. 6. detail al îmbrăcăminte nr. 3 Nr. 7 toaletă pentru d-șore. Nr. 8 toaletă pentru mese. Nr. 9 toaletă pentru femei tinere. Nr. 10 corsagi blusă. Nr. 11 pelerină pentru femei tinere. Nr. 12 rochie pentru fetițe dela 8—10 ani. Nr. 13 pelerină pentru femei tinere. Nr. 14 corsagi blusă. Nr. 15 toaletă de recepții. Nr. 16 toaletă de doliu mic pentru femei tinere. Nr. 17 costum tailleur. Nr. 18 toaletă de visite. Nr. 19 toaletă de sergi reseda. Nr. 20 toaletă de recepții.

Cronica modei. Explicarea gnamnelor. Convorbire (un liceu modern, diverse.) *Veronica Micle*: Fi plecat, poezie, din istoria Veneției. *Contele Gamba* (sfârșit.) *Romanul unui monach*. D'ale bucătăriei. *Felurimi*. Corespondență medicală.

Nr. 10 a apărut cu următorul cuprins:

Nr. 10 corsagi pentru damă tinere și corsagi pentru recepții. Nr. 2 fund de farfurie. Nr. 3 o parte a fundului de farfurie. Nr. 4 dantelă croșetată pentru încadrat. Nr. 5 dantelă filată pentru încadrat o față de perină. Nr. 6 dantelă de ghipură pe file. Nr. 7 o parte a dantelei Nr. 4. Nr. 8 dantelă croșetată. Nr. 9 toaletă pentru dame tinere. Nr. 10 toaletă pentru domnișoare. Nr. 11 toaletă de preumblare. Nr. 12 grup de toalete. Nr. 13 grup de toalete. **Cronica modei**, descrierea toaletelor. *Podoba* casei. *Fata engleză*, de *Suly*. *Romanul unui monach*, de *Henri Murger*, continuare. D'ale bucătăriei. **Cronica petrecerilor**. **Corespondență medicală**. **Corespondențe**. **Anecdote**. *Felurimi*.

Odată cu numărul acesta se împarte un supliment gratuit, care reprezintă un tipar croit de jachetă de primăvară. *Ultima modă în mărime naturală*.

Ciuma Indiilor. Rapoarte din *Bombay* spun, că în zilele din urmă în India a erupt de nou ciuma. În 19 Martie au fost 215 casuri de îmbolnăvire și 216 casuri de moarte. Intre cei îmbolnăviți se află și cinci europeni.

Doctorie în contra beției. Cea mai practică și mai radicală medicină în contra beției „iscodit“ și o practicează orașul *Manita* din *Canada*. Poliția de acolo după ce zadarnic încercase toate mijloacele spre a desvătă de beătură pe cinstiții cetățeni, a recurs la un mijloc pe cât de drastic pe atât și de original. Anume fiecare cive prins în stare de beție, capătă un guler de aramă cam în forma botniței ce se pune pe botul cânilor, acest guler se încuie pe gâtul și mutra bețivului, așa că fără voia poliției nu poate fi luat jos. Crîșmarii au poruncă aspră să nu deede beut nici un strop astorfel de înbotnițați, cari pre lângă tortura, că nu capătă de băut, mai trebuie să îndure și batjocura ce o pun pe ei copii și alți ștregari de stradă. Efectul acestei medicine drastice nici n'a întârziat mult timp. Delincuenții s'au moiat așa de mult, în cât cu mare umilință se roagă de poliție să-i elibereze de afurisita botniță, promițând și jurându-se, că în viața lor nu vor mai gusta nici un fel de beătură.

Mulțumită publică.

Mult stimata doamnă *Eleonora Péter* împreună cu familia *Marie*, *Aurel* și *Liviu Nediciu* din *Caransebeș*, condusă de spiritul cel nobil al religiozității, a binevoit a contribui cu suma de 45 fl. v., la procurarea unui chivot nou, foarte frumos lucrat de măiestrul român *Pavel Munteanu* din *Berliște*, și pictat de pictorul *Mateiu* din *Bocșa-montană*; eară *M. St. d-nă Rosalia Dumitrescu*, preteasă văduvă, din iubire față de casa lui *Dumnezeu*, a binevoit a înfrumseța sfântul altar prin un măsaie, lucru de mână foarte frumos.

Pentru toate acestea comitetul parochial în ședința din 1 Februarie a. c. a exprimat *M. Stim.* Doamne mulțumită protocolară; ear' subscrișii în numele întregii comune bisericești, vin și pe această cale a aduce evlavioaselor dăruitoare cea mai călduroasă mulțumită. *Bunul Dumnezeu*, pentru aceste fapte creștinești, să le respălătească cu sănătate și zile îndelungate.

Verciorova, la 20 Februarie 1898.

Martin Vernichescu, paroch și președintele sinodului parochial. *Maxim Dăleadu*, inv. și președ. com. par. *Toma Belciul*, not. com. par. și a sinod. par.

Cursul pieței de săptămână din Arad.

| | |
|-----------------|----------------------|
| Grăul de frunte | fl. 11.20 până 12.20 |
| rënd | 11.30 11.40 |
| Secara | 8.10 8.20 |
| Orzul | 5.60 4.80 |
| Ovăzul | 6.20 6.30 |
| Cucuruzul | 4.80 5.— |

Prețul făinei:

| | | |
|-------------------|--------|-----------|
| Făină albă | Nr. 00 | fl. 20.80 |
| " " | 0 | 20.20 |
| " " | 1 | 19.90 |
| " " | 2 | 19.60 |
| " " | 3 | 19.30 |
| Făină pentru pâne | 4 | 19.— |
| " " | 5 | 18.60 |
| " " | 6 | 18.40 |
| " " | 7 | 17.10 |
| " " | 7b | 15.80 |
| " " | 8 | 11.80 |
| " " | 8 | 4.30 |

ULTIME ȘTIRI

Deschiderea Reichsrathului.

Viena, 21 Martie.

Azi la oarele 11 și jumătate s'a deschis Reichsrathul. *President de vîrstă* a fost proclamat *Românul Turcan*. Intre cei opt secretari, se proclamă și *Românul Dr. G. Popovici*. Șapte deputați noi depun jurământul. Se alege apoi *president Dr. Victor Fuchs*. Dela vot s'a abținut partida stîngă și socialistii democrați. *Schönerer* îndată ce s'a proclamat *presidentul*, a provocat un scandal imens. I-a strigat *presidentului*: „*Mișelule, la temniță cu tine!*“ *Wolff* îl secundează și amîndoi intrerup violent atât pe *president* care își ține vorbirea festivă, cât și pe *Pergelt* și *Steinwänder*. Intre altele i se strigă *presidentului*: „*Mișel, lump și hoț! De ce nu te-a numit d'adrechtul ministru de justiție? Ești specialist doar în a comite crime!*“ *Schönerer* propune apoi: „*Reichsrathul să declare că *presidentul Dr. Fuchs* este mișel și potrivit a fi trimis la temniță*“...

Propunerea pusă la vot, se înțelege, nu întrunește decât cele 5 voturi ale amicilor lui *Schönerer*.

Contele Zedvitz declară în numele marilor proprietari că va sprigini guvernul.

Contele Thun își ține apoi discursul-program. Accentuează îndeosebi că își va da silința să restabilească pacea și buna funcționare a corpurilor legislative.

Steinwänder în numele partidului poporal german se declară nemulțumit de programul guvernului.

Editor: *Aurel Popovici-Barciannu*.
Redactor responsabil: *Ioan Russu Șirianu*.

Bibliografie.

„Gramatica Română“ pentru învățământul secundar de Ioan Petran, profesor. Partea II. Sintaxa. Arad. Editura autorului. Se poate căpăta și la administrația „Tribuna Poporului.“

„Abecedar ilustrat“ compus pe baza principiilor pedagogice moderne de învățătorii: Iosif Moldovan, Nic Ștefu, Iuliu Groșoreun, Nic. Boscaiu și Petru Vancu. Prețul unui exemplar 20 cr. A se cere la administrațiunea „Trib. Pop.“

Poesil de Aurel Ciato. Un elegant volum de peste 100 pagini, cuprinzând 40 de poesii dragălașe atât prin gândirile, cât și forma în care sunt turnate.

„Biblioteca Noastră“ de sub direcțiunea dlui Enea Hodoș profesor în Caransebeș apare în fie care lună.

Numererele apărute până acum sunt: Nr. 1. S. Secula, „Realități și Visări“, novelete. — Nr. 2. Iosif Bălan, „Iancu de Hunyad“, cerc. istorică. — Nr. 3. și 4. G. Coșbuc, „Versuri și Proză“. — Nr. 5. Gr. Alexandrescu, „Fabule alese“. — Nr. 6. N. Macovișteanu, „Dela Sate“, piesă teatrală. — Nr. 7. Zotti Hodoș, „Intocmai!“ comedie.

„Istoria universală“ pentru școlile secundare de Vasile Goldiș, profesor. Volumul III. Evul nou. Editura librăriei Nicolae I. Ciurcu, Brașov. 1897.

„Manual de Theologia Morală“ de Dr. Athanasie Mironescu Craioveanu, profesor la universitatea din București. Tipografia „Cărților bisericești“.

„Treizeci de ani de domnie ai Regelui Carol I.“ Cuvântări și acte. Vol. I. 1866—

1880. Volumul I. 1881—1896. Edițiunea Academiei Române. București 1897.

„Litrgia Sfintului Ioan Crisostom“, culeasă, aleasă și întocmită pe baza modelurilor vechi bisericești, pentru corul școlarilor pe două voci — sopran și alt — de Nicolae Ștefu, învățător în Arad. Se poate comanda dela autorul și administrațiunea foii noastre.

„Acte și documente relativ la Istoria Renașterii României, publicate de Dimărie A. Sturdza. București. 1888—1896. Tipografia Carol Göbl. Cuprinde:

Volumul I 1) Tractatele dintre Principatele Române și Turcia. 2) Tractatele dintre Principatele Române și Rusia. 3) Tractatele dintre Turcia și Austria. 4) Tractatele dintre Turcia și România. 5) Tractate și acte dintre Puterile Europene relative la Poarta Otomană și Principatele Române.

Volumul II. Acte și documente dela 1844 până la încheierea Tratatului de Paris din 30 Martie 1856.

Volumul III: Broșuri relative la situațiunea Principatelor Române după tratatul de Paris. Prețul 15 lei.

Volumul IV: Acte și documente dela 1 Martie până la 30 Iunie 1857.

Volumul V: Acte și documente dela 1 Iulie până la 31 Decembrie 1857.

Volumul VI: Partea I: Procesele verbale ale Adunării ad-hoc a Moldovei, dela 22 Septembrie, până la 21 Decembrie 1857.

Partea II: Procesele verbale ale adunării ad-hoc a Munteniei dela 30 Septembrie până la 10 Decembrie 1857 (Divanul ad-hoc din 1857 și Comisiunea Europeană din 1856—7)

Volumul VII: Acte și documente din anul 1858 până la înălțarea lui Alexandru Ion pe tronul Principatelor-Unite în anul 1859.

Gutori Földes Kelemen

Farmacie în Arad.

Crema de Margit.

Crema-Margit cea mai bună pentru obraz, întinereste și îmfrumusețează fața în scurtă vreme. Crema-Margit este singurul remediu în contra pistruiilor, a petelor de ficat și în contra erupțiilor de piele. Crema-Margit este singurul remediu în contra îngririi și a roșirii pielii, precum și în contra arsurilor de soare. Crema-Margit efectul ei miraculos este că unsă pielea, se absoarbe îndată eată de ce în 3—4 zile pielea care a fost plină cu pistru și pete de ficat, se face albă ca alabastrul. Crema-Margit este absolut nevinovată, de oare-ce nu e unsuroasă, ci este fină și se absoarbe iute. Fața nu capătă strălucire ca de altă cremă și de aceea se poate folosi și ziua. Crema-Margit un flacon mare 1 fl., unul mic 50 cr. Pudră-Margareta albă roșă, și crême 60 cr. Săpun-Margareta o cutie 35 cr. Pasta pentru dinți Margareta o cutie 50 cr.

Numai atunci este curată, când fiecare cutie poartă numele farmacistului aradan Gutori Földes Kelemen.

Păziți-vă de falsificare.

Flacoane goale nu se umple în alte farmacii cu crema Margareta.

Magazinul central este la Gutori Földes Kelemen, farmacist, Arad Deák Ferencz utca 12. Telefon 111.

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

MERSUL TRENURILOR

Valabil dela 1 Octomvrie 1897.

Table with 4 columns: Destination (e.g., Arad-Budapesta, Arad-Ciaba-Oradea-mare), Time (d. m., seara), and Price. It lists train schedules and fares for various routes including Arad, Brad, Seghedin, and Moneasa.